

「東華三院·分享愛·疫境同行」 失業及短期經濟援助籌募計劃

Share Love & Fight the Epidemic

Donation Campaign for Short Term Financial Aid for the Unemployed & Low-Income Families

捐助表格 Donation Form

如蒙支持善舉，請於 2020年8月7日（星期五）或之前將填妥的捐助表格及捐款寄交上環普仁街12號東華三院籌募科或傳真至2559 6835。
Completed form with donation shall be sent by post to Fund-raising Division, Tung Wah Group of Hospitals, 12 Po Yan Street, Sheung Wan or fax to 2559 6835 on or before Friday, 7 August 2020. (請在適當方格內填上「✓」或*刪去不適用者。Please tick the relevant box(es) or *delete wherever inappropriate)

本人 / 機構樂意支持是項計畫，並擬捐款如下：

I am / We are pleased to support the captioned scheme by donating :

捐助金額 Donation Amount : \$10,000 \$8,000 \$5,000 其他others : \$_____

捐款方法 Donation Method

支票 By Cheque

劃線支票抬頭請填寫「東華三院」 Please mark your crossed cheque payable to "Tung Wah Group of Hospitals"

銀行Bank : _____ 支票號碼Cheque No. : _____

信用卡 By Credit Card

信用卡捐款可傳真至2559 6835，傳真後無須再寄交此表格，以免重複扣除款項 Donation by credit card can be processed by faxing the completed form to 2559 6835. To avoid duplication, please do not post this form if faxed

VISA 萬事達卡MasterCard

信用卡號碼 Credit Card No. : _____

有效日期 Expiry Date : _____月MM/_____年YY 持卡人簽署 Signature of Cardholder : _____

持卡人姓名 Name of Cardholder : _____

銀行捐款 Via Bank

請將存款收據正本連同此表格寄回本院，以便發出捐款收據

Please send us the **original** pay-in-slip together with this completed form by post for donation receipt

滙豐銀行 004-502-301302-001 交通銀行香港分行 027-537-930-76188	恒生銀行 024-280-402660-001 花旗銀行 006-391-085-55346	中國銀行(香港) 012-875-0-024935-9 渣打銀行 003-416-1-000171-8	東亞銀行 015-514-40-33666-1
---	---	--	----------------------------

善長資料 Donor's Information

善長/機構芳名

Name of Donor/Company : _____ 先生/太太/女士/小姐/公司/團體*
Mr./Mrs./Ms./Miss/Company/Group *

鳴謝稱謂

Name for acknowledgement : _____ 先生/太太/女士/小姐/公司/團體*
Mr./Mrs./Ms./Miss/Company/Group *

(如與善長芳名不同 If different from the name of Donor) 捐款達HK\$10,000或以上，東華三院將安排於年報刊印是項捐助，以茲鳴謝

For donation of \$10,000 or more, acknowledgement in TWGHs annual report will be arranged.

收據芳名

Name on Receipt : _____ 先生/太太/女士/小姐/公司/團體*
Mr./Mrs./Ms./Miss/Company/Group *

(如與善長芳名不同 If different from the name of Donor)

聯絡人

Contact Person : _____ 先生/太太/女士/小姐 職銜
Mr./Mrs./Ms./Miss Title : _____

電話

Tel. no. : _____ 電郵
E-mail : _____

地址

Address : _____

東華三院（「本院」）會按照《個人資料（私隱）條例》的規定處理及儲存您的個人資料，絕不會向第三方出售及/或提供您的個人資料。本院擬使用您的個人資料（姓名、地址、電話、電郵）以作日後聯絡、籌款、宣傳活動/訓練課程或收集意見等推廣用途。未經您的同意，本院不會將您的個人資料用於上述用途。如您不同意，請在以下空格內加上「✓」號。您有權隨時向本院查詢、更改或要求停止使用您的個人資料作上述推廣用途，費用全免，請於辦公時間致電1878 333。
The Tung Wah Group of Hospitals ("TWGHs") shall comply with the Personal Data (Privacy) Ordinance in handling and keeping your personal data. TWGHs will not sell and/or provide your personal data to any third party. TWGHs intends to use your personal data (name, address, telephone no. and email) for future correspondences, fund-raising appeals, promotional activities, training courses, conducting survey, or other related promotional purposes. TWGHs will not use your personal data for the above purposes unless you give your consent. If you do not agree to the use of your personal data for the above purposes, please indicate by putting a tick in the box below. You have the right to access, correct and request TWGHs to stop using your personal data for the above purposes at any time and at no charge by calling 1878 333 during office hours.

本人反對東華三院使用我的個人資料作上述推廣用途 I object to the use of my personal data for the above promotion purposes

本人已閱讀，了解及接納東華三院有關收集、使用及提供個人資料的通知

I have read, understood and accepted the statement regarding the collection, use and provision of personal data by TWGHs.

簽署 Signature : _____

日期 Date : _____

附註 Remarks :

- 捐助東華三院滿\$100的善款可申請免稅 Donation of \$100 or above to TWGHs is tax deductible.
- 如將如將右方「簡便回郵」標籤剪下及貼在空白信封上投寄，則無須貼上郵票 By adhering the freepost label on the right onto envelope, no postage is required
- 如有查詢，請致電1878 333或2859 7594予本院籌募科。For enquiries, please contact the Fund-raising Division of TWGHs at 1878 333/ 2859 7594.

I 東華三院專用 For TWGHs use only

Donation A/C Name	SL&FE	Received on	
Receipt no.	R	Receipt issued on	
Amount (HK\$)		Receipt/ TYL sent on	

東華三院
簡便回郵10號GPO
Tung Wah Group of Hospitals
Freepost No. 10 GPO

SL&FE